RosDok Rostocker Dokumentenserver
Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.
Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

Ayn shen historie fun riter Zigmunt un Magdalena

Fürth: Chajim ben Zwi Hirsch <Witwe>, [5]534 [1773/74]

http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1744421463

Druck Freier Zugang PUBLIC DOMAIN

ra
juda
germ
1

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1744421463/phys_0001
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1744421463/phys_0002
DFG

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1744421463/phys_0004
DFG

איין שין היסטאריא

פון ריטר

זיגמונט אונ' מאגדלינא

פון איינם מעכטיגי ריטר אויז פארטעגליה אונד מיט נאמן דער זין זיגמונט וואר ער גינאנט אין אייט אול ברייט זיין נאמן וואר ביקאנט אונ אונ' דיזה שינה פרינצעסין מאגדלינה רייך איר שונהייט אזו פירגינגט צו פינדין איר גלייך וואר איין איינציג קינד ביא דעם קינג אויז פראנקרייך אונ' זיך האבן אן אננדר גינומן אול זיין דוריך אונגליק פון אננדר קומן אונ' דיא האט אויך איין קלאשטר בויאן אלש ער אויז ווידר צו איר קומן דא זו קלאשטר צו ביטויכן :

בפיורדא

בשנת תקל"ד לפ"ק

בדפוס המשובח של אלמנות כה"רר
חיים בן המנוח כה"רר
צבי הירש ז"ל :

CIc-354(1)-4

פון זיגמונד און' מאגדלינא

גאט דען הערן זאל מן לובן וואל דער לין זיינה וואונדר ער האט
בשאפן וואו אין אלטן אונ' נוען אישלכש בזונדר ער קאן
אין שטערק דער לין וואל זיין לוב גאר זאגן דז ער אונש טוט צו פֿלי
לייט אונ' טאגן

ווערלט איר וואונדר הער וואלט איין שטיל שווייגן איך וויל זינגן ווייא
ווערן אונ' שינה געשיכטנס מן לייבן פֿון איין וועלשיגן קיניג
אין פרוואנצלימה אונד אין דר גנצי וועלט דא וואר ער וואול ביקאנט

ער העט איין קעשטליך וייבה אונ' מיט איר איין פֿיינן קנאבן אן
היט אין דען שינן זיגאמונד אזגט איך איר פֿר וואר גלויבן ער
האט אן זיך פֿיל גוטי טוגנט דז אן זי ניט אן שרייבן קאן אונ' וואר זער
פֿרום אונ' ביד דר צו איין שטרקר מאן

זיין לנד וואר ניט ווייט דר פֿון פרנקרייך וואר עש גנאנט דיכן וואש
איין קיניג נאפלש וואר זיין הייבט שטאט צו הנט דער וואר זער
שרייטן מיט דען קיניג פֿון פֿרובנצלימה אל גיטאן דר הוט איינה שינה
טוכטר קיין אגנש איר גלייך קאן

קיין היפשר גישטלט פרוואן נאך אל ניט גיטאן איר אויגן אין
איר קאפף אז איין קאר פונגל ברזן איר טונקלרוט שטיט
ניט צו שרייבן דר צו וואר זיא אור טוגנט פֿול אן היט זי די שין
אמגדלין ני דען זעלבן אל

איין אל הערט זיגאמונד זאגן פֿון דער אמגדלינה פֿיין אין זאלכר
שונהייט אונ' טוגנט אן דער וועלט ניט גיפֿונדן זיין ער
גידאכט זיך אין זיין זין די פֿאלש איך גערן זעהן זאלש איר פֿאטר
אונש מוטר דר לובן זואש מושט עש גישעהן

איין אל פאנד ער ביים אנדר פֿאטר אונש מוטר אלו ביידי ער
פֿינג זי צו פֿש אונ' הוב אן אן צו רידן פֿיר האט איך ביים זאל
הער פֿר אויג גיהלשן אין גרוש עהרן איך הב פֿיל פֿר נערט קיינר
האט איר ניקש טאן מערן

דרום וואר איין ביט אן איך וואלש פֿייער וואלן דר צו געבן אונ'
זאלט איר דר ליבן אין דר וועלט צו שוועבן דז איך זאל גניט
ווערן אונ' דעש אזלש ווייל צו ווערן אין דרום זאלט איר ניט זיין דער
ווידר אונ' איר דייש פֿר גיבן

דא דו פֿאטר אונ' מוטר הערטן זי וואר ווער דער שרעקן זיין
פֿאטר שפראך וואר דרום וואלשטו טאן ליהן איין זעק איר
האבן ווא קיין אנדרן ערבן דען דיך אליין זאלש דיר וואש גישעהן
אשט מוזר אונד פֿר פֿרשאדן זיין

די

פון זיגמונד אונ' מאגדלינא

דיא מוטר שפראך צו אים ליבר זון דאש גיט דיר גאט הייא דו האשט
מיר זעלקייט אונ' האשט קיין מאן דיא ניט דיא יונגן ליהן אונ'
ביזונדר דיא וועלט דיא ווארן עש טאן קריגן פון רייכטום אונ' געלט

עש מוז קיין פערט אויף דער ערדן דער דיר גלייכן קאן דער
האט מאן וואל צו שאפן אונ' ברוט מיט מידר אן אויך האשט מיין
סין צו דר שאפט גאט זייא לוב אונ' דנק מארום מיינשטו מן ליהן אונ' מונש
באהר אבן קרנק

זיגמונד אבר דער טרעקן דא ער הערט מיר אוש ער הוב אן צו
ביטן מיר זאגט איר ניט האבן פר אום גוט איך ביט
איר זאלט איך לאזן ליהן אונ' ניט פר זאגן מיך וויל דיא וועלט מן זעהן
אונ' ווידר קומן מין קמרלן טאגן

דא דער קיניג הערט קאנט ערש אים ניט אב שלאגן ער שפראך
צו אים איך וויל דיר גאר וואש זאג. האלט דיך צו ערבירן לייטן היט
דיך פר בייז גיזעלן נעם איט דר געלט אונ' גוט וואש דיר טוט גיפאלן

דיא מוטר דיא גאב אים אודר דרייא קעשטלן בייא רינג וועלן אין גרושן
שאץ ווערט דא האט ער זיך הינג ער דנקט זער פאטר אונ' מוטר
דיא זיא אים דר לויב האבן געבן אונ' ריט מיין וועק הייא ווער נאך איז זיך
וואש אים וואר עבן

ער קאם קיין כמפולש צוך צו איין ווירטן איין דר ווירט זאך אים אן
פר אמונדר אונ' היס אין ווילקום זיין איין וואש קאם זיך צו ריד
זיגמונד דען ווערט פרגט אוב פרעמדי ריטר צו הוף גין האב אין זאך
ניט שולדיגט : דר ווערט אנטוורט אבר ריטר דז גלויבט איר זיכר
דז דיא וואך אין אך קומן איין גוואלטגר ריטר הער הינרך אין זיין נאמן
גר אויך שטארקר העלט דר קיניג האט אים אויף זונטאג אין שטעכן
בישטימט : דא דז זיגמונד הערט פרייאט ער זיך זער ער גידאכט
אין דען דר צו רייטן אונ' אין אויך זיגן עהר דא דיא לייט קיין ריכט ער
זיך ניט אום אויף זיין דאק אונ' שילט לים ער אבן לוויא זילברני
שנים : עש קומן פיל פערשטן אונ' קיניגן צו זעהן דז שטעכן צו
רייטן אויך זאך וואלט זיא אין אויך ניט נעכן אבר איר קענט אין דאך קיין דר
קינג אונ' קיניגן שטעלט זיך אויף איין גיוועלבר הוך מאגדלינה איט
אירן יונג פרויאן קאמן אך הער נאך

הער הינרך קאם איט גרושן פערד צו רייטן אויף דען פלאן קיגן
אים איט דז קיניגש דינר איין שטרקר ריגאל אונ' שטאבן
אויף אנדר קרעפטיגלייכן הינרך צו ברעך זיין שטאנג איט אנפאנג ער
דען ריגאל גאר וויא אונ' בנג

פון זיגמונד אונ' מאגדלינא

הינרך אויך זין צו ברעכלי שטייג אויף דער ערד . דז זיא קאם
צווישן דיא פיס פון זיין הייגן פפערט · דא אויז דאס
פפערט אונטר איס פאלן גיבר זיין ווילן · דא טרייאט דער ריגלוס
פריינט הינרך האט טאן פרייפאלן

דאז טעט הינרך פר דריסן ער ריט פאר לאזן אויף איין זייט ·
דער רוגין קאם אויף דיזן פלאן ווידר אונ' גאר שטאלן דא
הער רייפט אונ' שפראך אצלבר ווילן ווידר רעכן אונ' זיין שטאנג טאן
צו ברעכן וואל איך אך נייז · דאס איך ווערט פאר גין דעם לאכן

דא דאס זיגמונד זאך פאר לאזן ער זיר ברעפט ער קאם קיגן איס
גריטן אונ' קרעפטיגליכן אויף איס רענט אונ' טראף אין אן ווערטליך צו
ברעך איס זיין הלס אונ' אויז פון פפערט פאלן הינטר זיך אין דען זאנד

דער קיניג נאם זיך גרויס וואונדר מיט אלי זיין הערן גמיין · אונ'
שפראך צו זיין הערן · ווער מאג דער אידל ריטר גזיין ער
שיקט זין קניא צו איס צו ערפארן ווער ער ווער · ער ענטפערט
איך פין איין ארמר אידל מאן אויז פולן קומן הער

אל איין ווילן אונ' זוכט מיר דאז מיך גאר ווייל אייז דאז מיך קענט
בייא שיין יונג פרויאן דער האלט דען פרייאן דער קיניג דער
האלט איטש פאר גוט דז ער זיך ניט טעט נענן ער אויז זיין איין
אידלס בלוט דאס ער זיך ניט גיבט צו קענן

דער נאך קאם פיל ריטר איין איטליכר וואלט איס בישטין זיא
ליגטן איין קלייני עהר דינן ער וואר וויזט מיט זיא אום צו
גין ער שטיט זיא דער נידר דער קיניג אונ' אלי דיא עהר איס גאבן ער
האט דער פרייז דר האלט לוב זאגן ער מוזן האבן

קיינר קאנט איס אנדרשט נענן גלט דער ריטר מיט דען
זיוב מודא דאס דיא שינה מגדלינה זאך לובט
זיא אין ניט אין בילד זיא גדאכט זיך אין הערצן דאס איז ווארליך
איין שינר מאן איך אן איין טאג ניט גזעהן האן

קונט איך גיא אר ווארן אוב ער איז פון גרוסן גישלעכט ער
אושט זיין איין עדל הערצוג וועלכס צו וועגן ברענגט
זיא לובט אין איר הערצן אנדרשט קאנט עס ניט גזיין דער
נאך גינג מיט לייב צו הערבריג אלי הערן אונ' ריטר

זיין לוב ווער אין אלן גאס אונ' אויף אלי מערקט דס דער ריטר
מיט דעם זילברן טולו האט בווייזן גרוסי שטארק אבר
דיא שין מאגדלינה קענט זיינר ניט פר געסן אונ' קענט ניט
רוסט נאך רוען נאך קיין ביסן עסן ·

איין אמאלאס זיא מיר מכן אויף איין זייט אונ' שפראך צו מיר דוס
בויזט

ביסט יא אזו לייט גיוועזן הולט אונ' גוט זייא איר דרום איז מיך דיר
פר טרויאן מז איר ליגט אויף איין הערצן אונ' גיפֿאר גישרייאן ראט
אן אזו שערצן (אבר) דאז מאנשטו הוט פֿר במערגן אין דיין
הערצן גרונד די מאמה ענטפֿרט אירר צו דער זעליגן שטונט איך
וייס ניקש אויף ערדן אונ' אין די גנצי וועלט דז איר זאלט אן איר
ביגערן אונ' איבש ניט טאן זאלט

דא דאז מאגדלינה הערט טשפראך זיא אלז צו איר דער ריטר דער
דא האט פרייוד הלט אין הייכטיגן טורניר זיי הולט ליגט
איר אויף איין הערצן דש איך ניט קאן שלאפֿן מער דרום וואלט
איך גערן זיין כמאן וויסן וואש גישלעכט ער ווער

דיא אם דרש ווקגמר זער דאש זיא הערט רידן אלזו אונ' שפראך
איין ליבה פ זיא וואש זאגט איר דא עש איז דאך וואול צו
וויסן דז אויער שונהייט אונ' הובֿש שטאנד אונ' איר וואלט ליבן איין
פרעמדן ריטר דער איך ניט וויסט ביקאנט

פיל וויכט ביגערט ער איך ניט אונ' וייס ניט פֿון איך צו זאגן
דרום ביט איך איך איר זאלט אוז דען הערצן שלאגן *
מאגדלינה ענטפֿרט אידר איט טרויריגן מוט אלזו איז דש די טרייא
די איר אירביווייזן טוט * וואלט איר דיזז אונ' שטערבן אלזו
עלינט אן הויף אונ' אלז די מארלנייא איז ניט אייט צו זוכן דרום טוט
וואש איך זאג איין הערץ טוט אירש זאגן דז ער איז פון הובֿש ארט
הער דרום זאלט איר פון אים גוואר ווערין אונ' ריד קיין ווארט מער

טוט אן פון אייניט ווגן ביטן אזו ווערט ער ניט פֿרה לן *
דרום טוט ניט זואן טוש איך פר זיין הערבריג שטעלן די
אם שפראך וויטע איך יא ליב איז אונ' אייער בגינר אולאיכלס מערן
טה ביקארש איך ניט אלזו זער

צו מארגנש גינג די אם אונ' וואלט פון ריטר ווארן גיוואר דא
בגיגנט זיא אין גלייך ביים הערק שמר דער ריטר טעט זיא
קענן ער העט זיא בייא דער מאגדלינה זעה שטין ער טעט זיך
פריינטליך שטעלן אונ' טעט קיגן איר גין

גאר לפויך טעטן זיא זיך גריסן די אם הובֿ צו רידן אן וואדרום
וואלט איר אייער נאמן אונ' אייער גישלעכט וויסן זאגן זאלט
איר וויסן ווייא עז איז גערן וויסט מאגדלינה פיין זיא קענט בייא
איך ניט לענגר פֿר בארגן

דער ריטר ענטפֿרט ווידר דנק איך די גרוסן עהרן אזו זאלט אך
דאנק זאגן די איין גישלעכט וויסן ביגערן אונ' זאלט איין
גינעדיגה

פון זיגמונד אונ' מאגרלינא

גינעדיגה פרויא זאגן ווארום איך גיב ניט צו דער קענן אך
האבט אז אויך איר גיטאן דז איך איך איז ניט נענן

אונ' ווייל זי האט גרושן וושט צו וויסן איין גשלעכט זאלט איר איר
די ווארהייט זאגן רעכט איין גשלעכט איז זער הוך אונ' גיאדלט
זער קענט איך איש איר צו ריד קונן איך וואלט איר זאגן אבער

ער נאם איין פון דען דריא רינג דא איז די אוטר אן האלז שטעט
העננגן אונ' שפראך דען רינג זאלט איר איר ברענגן אונ' זאלט
אין דער אידלן פירשטן פון איינס וועגן שענקן די זיא זאל אן טראגן
אונ' איינר גידענקן

דיא אם נאם זיך וואונדר אז זיא דען רינג זאך זיא גידאכט זיך
אין הערצן צו זיך זעלברט שפראך דר ריטר אוז זיין פון
קעשטליכן וויט העד זיין טוגנט טוט דאס בילייג איך גלויב דער
מאגדלינה לעיגר מער

דיא אם קאם היים אונ' פאנד די שין מאגדלינה ליגן אין בעט
אונ' אז זי די אם דער זאך גאר איין גרושה פרייד זיא העט
ברענגט איר גוטי נייא צייטונג זאגט איר איין הערצן גרינג דיא
אם שפראך ליבע פרויא איך גיבראכט אייך דער שין רינג

ער האט מיך אך ליב פון הערצן דארום טוט ער אייך דען רינג
שענקן דז איר זיין הולד זאלט דער קענן אונ' אן אים גידענקן זי
נאם שין איש גרושן פריידן אנ' זאך שין פר וואונדר אן נאם איין אם
קאשט דער רינג פון איין גראזן אידל מאן

ער איז וואונדרליך פון גרוש אדל זיין פאטר איז איין גיוואלטגר הער
איך קאנט אך וואל מערקן דז ער איז פון אייכט וועגן קומן הער
האטטן טונקיש גיפראגט וואז ער איז פר איין גישלעכט איך הוט ניט
דז ער אירש פר העלש זאגט אירש גאר רעכט

דיא אם שפראך ער האט גיהייסן מיך זו אייך זאגן אבר דז ער
אך איז פון קעשטליכן וויט זיין פאטר איז איין גיוואלטיגר
הער ער ווילט זיך קיגן טאג אין געבן צו קענן אז צו אייך אליין וועל ער
איש מייך קענט אליין ריד דא וויל ער מיך אוט זאגן פיין

ליבה אם טוט מארטשן אין דער זאך דז איך איש אים אליין רידט
אונ' קיין גשריא דראוז אהבן איך האלט עש וואר אם בעשטן
דז אן קעשט אין פרייגן איין צו דער היגטר אר פון גארטן מעכט
עז פר במרג זיין

איך קאן ניט עשן נאך טרינקן ביז איך איין ליב ... דאס גיא
הידר צו

צו אים זול ליגט דרויף דיא איז דר זעלבן מארגן מוס עשן לייט
מריין קומן צו איר דיא מאן שפראך מארגן וויל איך גין צו אים באלד
זול מיר

דיא זעלביג נאכט שלאפט מאגדלינה אין גרושן פריידן אולקומט
אלש איר רינג דיא ליב שיפה אויידן צו מארגנש גינג דיא מאן
פֿר דען ריטרש הייביג שטין וויא באלד זאך ניט דער ריטר קאם
פלוקש צו איר צו גין

ער אנטפינג זיא פריינטליך אול שפראך אזו צו איר וויא גיטן נאכט
דר שין מאגדלינה זאלט איר זאגן איר מיך הויב זיא ליב אויט
אינדרלן קאן זיא אוז אויין ניט שלאגן דרום הערט מיך גערן אלז
גיטש פון מיר זאגן

ליבר ריטר דאז זאלט איר גלויבן מן איין מייד דזי מיך אך
ליבט אול האט איר דען רינג גרושן פרייד זיא האט אך
וואשט איט מיך צו רידן מאיין וועלט איר פאלגן קאן פוגרינג גזיין
קומט היינט מוק עסן לייט צו דער הייפשר טיר לון גארטן מיר
ווערט עז אופן פינדן דארט וויל איך מייער וואַרטן ווו איז
איך מיך צו טונה מאגדלינה פירן אווש כש איר זיא מאנן אול קענט
מייך אויז רידן אול מן זעהן דרפט אול פרין

דא דאז דר ריטר הערט אזו ער דער פרייד זער אול ער נאם איין
רינג קעשטליך אז דר ערדט פין אורג. פט מיר דען רינג פון
היינט אעגן דר דא אוז ניט פין אערט זאז זיא דיך לאון דרמן בפיגן ביז
איר גאט אין בשערט

לאז זיא איר ניט פר מיבל האבן דר וואיי שענק איט אזו קליין דז
אמן מיך וועט שענקן אזו מיין איז פערטשן פרין איך
וויל גערן דינן אשן זיגו ביגערט אול ווי אך גערן היין קומן ווס איך
צו איך האב גיהערט

די מאן צו דר מאגדלינה קאם זאגט איר אלי זאכן דער ריטר ווערט
היינט קומן צו זיא איר האט גישפראכן אול דאז שיקט ער אייך
דען קעשטליך פינגרליין איר זאלט איין האלדר קענן אול גידענקן זיין
מגדלינה וואר זער דער פרייט אוז זיידען רינג אן זיך נון אעלכט
האבן וויא זיז שפראך איך בין הייט וואר פרייט אול גלן
ביז ווענדי איך קאן קומן דר נאכט דיא לייט אול דיא שטונד
דן איין בעשטר איין אונז ווערט קומן מיין מיבלפה שטונד דיבדט
איך

פון זיגמונד אונ' מאגדלינא

איך מיין יאר זאג זיין דאך העטש זי מיט דען פינגרן מיין גרוסי פריינט
מאן פר טריב זיא מיר ווען דיא וואונדר שיינה מייד

דר ריטר קאם צו הינטר שירצה וויא זי העטש גזינגט אן אונ' פאנג דר די
מאן אויך מיט ווארטן קאם צו מיר צו גיזייפירט מיט צו דער מגדלינא
מין מירי קאמר מכיין דאס מאנד ער זי זאגן נאך וושט דאז הערצו זער

אונ' ווא זי מין דר זאך דער לינדרט זי זיך זער זן וואר מין פריינטליך
מכט פיגן ווילקום מיר ליבן הער דעם ריטר קאמפט זיין מערן
מין לייב קיינר הוב מן צו רידן דער ריטר נאך דאז שינה וייב

דער נאך קניט ער פר מיר פירר הוב צו רידן אן גמט פר זייא מייך
פין עהר אונ' אונז וואז דאס מיז ווא גיטמן זי קיים מזובור היב
מין אויך פון דער ערדן זעלט מין נעב זיך דען מידן ריטר ווערדן

די מאן גינג מעק לין זי ביא אנדר בלייבן אלין מגדלינה הוב אן
צו רידן אונ' זיבט טר ריטר מיין איך האב גרוסן לושט צו רידן מיט מייך
מין צובט אונ' עהר מאז מיז מיין איין לושט מך ניט אנדרשט ביגערן

איך שווער בייא מיין כישעפר הוב דער ריטר אן צו רידן גאט זאל
זיין גילייגט צוויש אונש ביידן דש מיין גידנקן זיין ניט אנדרשט
אז צובט אונ' עהר אדר מיך זאל צו פאטר אונ' מוטר ניאר ווידר קערן

דא זי דיזה הערט וואז וואל עט מיר גיפעלן מיך גלויב מייך
אויף מיין טרייאן שווייגט פון ווייטר שטיל עס לאזט מיר יוא ניט צו
רידן מיט מיין מאן אלין אבר מיר הט איך הוך גיזינגט נאך דעם ווילן מיין

דרום וויל איך מייך זאגן מיין הערצן גרונד דא איך מייך האב
גיזעהן צו דר ערשטן שטונט האט מייך מיין הערץ גיגיבט
אונ' גושן פר וואר דען עס מיז מיר שוגנטן אין מייך גיפונדן גאר

דרום מידל ריטר אזר אן מייך מיין פיט וגט מיט מייערן גישלעכט
פר הערליט אירש ניט דען עס יוז קיין מענש אויף ערדן דז מיך
אזו פיל גוטן גיין אז מייך מידלר ריטר דרים זאגט איר גנץ מייער זין

דא ענטפרט מיר דער ריטר הוך גיברני פערשטן רייך הוך בידנק
איך מיינטר טעגליך קיגן מייך מייערן פריינטליכן וויל די מיר
קיגן איר דר לייגט הבט האב מיכט דאך ניט מום מייך פר דינט דמז
מיר איך נעמט מין מייער גינאט

דרום מיז ביליך די מיך מייך זאג איין כמאן אונ' גישנקט אונ' וואום
מיך בין מהינר קומן זאלט מיר גיוואר מערן רעכט עז אז אבר
ביימ מייך בלייבן פר פארגן עז קאמט איר מיין זעבן טוא מיך ביוואגן

איך בן מיין מייניגר זוו די קינגש פון פרנליאן דר שי רייט מונפט
גאר זיבר מיט מייערן

מאשר

פון זיגמונד אונ׳ מאגדלינא

פאטר ליב אין אול האב הערן זאגן אייער גלייכן איז ניט אין דר
וועלט דרום האב איך איך פון פאטר אול מוטר אוועק גישטעלט

אונ׳ בין הערקומן אייער הולד צו דר ווערבן זאלט דאז אייער
פאטר הערן. וושט איך שטערבן אידלר ריטר איר זאלט
ניט זארגן הוב זיא אן עש זאל וואל בלייבן פר שוויגן דוא מיינר
ליבר מאן

איך ליב גאט דז איך האב גיפונדן איין מענש דען גאט האט
מיט אזו זעלקייט טון בענשן אול איר זייט זער גיהודלט
אול פון גרושן גישלעכט אול מיט שטרקי אול הייש אול מיט וויזהייט
איז איר גלייך ניכט

ווייל איר יוא האט פר לאזן פאטר אול מוטר לאנט אול לייט
אול איר פון אייכט ווגן הער קומן זייט דרום איז בילך
איר זאלט עז ניט האבן אום זונשט גיטאן איר זאלט זיין איין אידלר
הער קיין אנדרן וויל איך האן

זיא נאם פון הלז איין גילדני קיט אול איין העפטל דראן אול
שפראך דאנק דער קיט זאלט איר זיין איין אמן זיא הנג
אים זיא אן הלז אול שפראך אזו לו אים ביית איינם נאבן אן איין
טאג איך קיין אנדרן נאם

ער קניט פר איר ניידר אול שפראך אויז גרושן פריידן יא הוך
גיבארנה פערשט דיא שענשט אונטר אלי איידן וואז האב
איך קינן אייך פר דינט דיא ער דש איר איר אן טוט איך ווין אייך
נאך אוועג דינן מיט ליב אול גוט

ער נאם דען דריטן רינג דז אים דיא מוטר שענקט ניאט דען
רינג פון איר דו איר איינר גידעכט זיא אנטפינג דען רינג
מיט גרושן פריידן אול נאם דען ריטר פרינטליך אין ארם דיא
זעליג שינה איידן

דער נאך נאם זיגמונד אורלויב וואלט היים גין זיא שריא אים
נאך קומט באלד ווידר איך האב לו רידן אין דער ריטר
קאם היים גידאכט זיך אין זיין איך דנק גאט דש ער אור דיא
עהר האט טאן פר גינן

עש

פון זיגמונר אונ׳ מאגרלינא

עז איז קיינם ריטר זעלכי עהר ווידר פארן דען ער זאלט אלז איין
שינה פירשטין צו טייל זיין ווארדן עז טוט איך ניט רייאן דש
איך בין פון פאטר אונ׳ מוטר וועק גלופן וויל איך חוט דר פרייד דר
דא וואוכט אין היאל אובן

איין אלז ניט לנג דר נאך קאם ער ווידר צו איר צו גין אונ׳ וועלט זיא
פר זוכן אונ׳ שפראך איך קאן היא ניט בלייבן אין דרום וויל
איך אורלויב נעאן פון אידלי אייהן דען איך וויל דא איין פאטר אונ׳
מוטר גרושן יאמר טרייבן

זיא האבן קיין ווארט פון איר גהערט זינט איך בין גצוגן פון אין
דרום קאן איך ניט לענגר בלייבן אוז צו זיא ציהן היין אונ׳ וויל
אלז ווידר קומן אין קורצן טאגן דרום זאלט איר איר דר לויב געבן אונ׳
ניט פר זאגן

דא זיא דאז הערט אלזר זיא זער דער שראקן אירי אויגן איבר שיסן
דיא טרעהרן לויפן איבר דיא בקין אונ׳ איט גרושן זיפצן הוב זיא
צו רידן אן אזו שפרך איז אלז וואר אונ׳ ביליך וואז איר האט גירעט דא

עש איז ביליך דער זון זאל פאטר אונ׳ מוטר גיהורזם זיין זול טאן וואז
אין ליב איז איט גנצן הערצן דיין איך טוט זער בשווערן דז איר
אייער אדיר ליבשטה היפשר אייך לוטט איך טוא איך זער ביזארגן
דז איך פר לייד מיט שטרבן מוטט

דרום טוט איר צו אישן וואן איר ווערט פון הינן דען איך ווער דער
נוך ניט לנג לעבן דאש ווערט איר אינן אונ׳ ווען איריא מושט
ציהן אונ׳ קאן ניט אונדרשט גזיין דא לאזטט איך ניט הינטר אייך איר
ליבשטר ריטר איין

דא ער זיא הערט רידן מיט קלעגליכן הערצן שפראך ער ביקארט
אייך ניט אזו זער צו טוא נאך שטרבן איך האב איר אין זין גינואן
מיט צו ציהן פון הינן ביז עז ווערט בעשר ווערן אונ׳ רעכט ווערט אין :

איך וועלט ליבר שטערבן אז פון אייך ציהן אוועק זאלט איך איביג היא
בלייבן לאז איך אייך ניט שטעקן דא זיא דאז הערט ווארד זיא דר
פרייט גאר זער אונ׳ שפראך קומט הינ׳ איך וויל אייך ראטן איין
אידלר רעד

מיר אונ׳ פון הינן ציהן דאז כלדר זאן קאן דען איין פאטר וויל איר געבן
אין מעדרן אזן אונ׳ דרנו דאזיג אישבט פר אונש ניט גוט זיין דרום
וועלן איר ציהן פון הינן אין אייער לאנד אליין

נאר אידר זיא וויל איך אייך בעטן דאש זאלט איר איר ניט פר זאגן
זאלט אייך איט איר לישט ג הלטן ביז איר צו וייער פאטר קאן
גיזוגן

זאגן אונ' דז איר די הובליט אכטן מיט פריידן זייטש ווען איך איך ניט
פון היינן שיידן

דר ריטר שווערט דז ער דז ערט ניט אנדרשט בגערט איך אלז איך
גין זו רעכטן מעטן גוטי פערט אונ' אלט מאז אמן בדרך ווען איך
אלטן שירנאר פר די מט האוטש פר בארגן פאלגט איר

עש זאלן פר בארגן בלייבן שפראך די אייד גוט דער ריטר גינג רידפטט
זיך זו מיט פריילי אוט אונ' דא די נכט וואר קאמן די זיא בשטיאט
העטן קאם דר ריטר זו דען היכטר טירלה מיט דרייא גוטי פערטן •

אוין פערט אמר גיזאדן מיט ברוט אונ' וואש פר ניטן וואר אונ' פונד
דיא אמגדלינה דיא דא אמר אך ברייט גאר וואל נאם מיט זיך
גאלד זילבר פערלין אונ' אידל גישטיין אונ' ריטן דר פון דיא גנץ נכט ביז
דער טאג הער שיין

זיא ריטן זו אייגן וואלד זו נאהנט בייא דען מער וואז קיין וועג נוך
שטעג וואר אונ' דער וואלד וואז זער דיק דז מן זיא ניט קאן גפינדן
אונט דז מן זיא ניט הערט דר נאך שטייגן זיא אראפטר פון דען פערט :

זיא זעלטן זיך אין דאז גרינה גראז עסן אונ' טרינק פיין דר נאך קאם
איין שלאף אן דער אמגדלינה ריין זיא וואר איר פון רייטן דאן זיא
שלופט די גנצי נכט ניט אונ' ליגט זיך אין זיגאונדש שוט שלאפט אונ' גוויגט

מיר וועלן זיא וויילן לאזן שלאפן אין וואלד אונ' וועלן פון דער אמן שרייבן
די קאם אין קאמר בלד די זאך אויף דש בעט דא וואר אמגדלינה
ניט דרינן זיא וואר גאר זער דער שראק דש זיא ניט קענט רידן :

דער ריטר מיט דען זילבר טורן הט זיא אוועק גיפירט גוויש זיא
לוף פלוקש זו דר קיניגן אונ' זאגט איר אלי גשיכטש איך קאן די
שין אמגדלינה ניט גפינדן איך האב זיא גיזוכט איבר אל דיא קיניגן
וואר דר שראקן דר זו נאר פול :

דיא קיניגן ליט זיא זוכן דר קיניג וואר אך גוואר דאז גשרייא קאם
מיט דער ריטר מיט דען זילבר טורן אך וועק וואר דר קיניג ליט
מיט אלט אויף ביטן זו זוכן אויף אלי שטראסן אוב מן זיא קענט פינדן
ער אלטט ניט אום גירוכב לאז

איך וויל דען ריטר שטראפן דז זיי אנדרה האנדרט דיר אן ווערן
קערן אבר עז וואר אום זונשט אויף גישפריייט דער גערי דען
זיא קענט ניקש פינד זיא קאאן אלי ווידר לער זיא וואר אלי זער
טרויארג

פון זיגמונד אונ׳ מאגדלינא

טרויריג איך קאן אייך ניט זאגן אבר
מיר וועלן ווידר פון מאגדלינה זאגן די דא שלאף אין וואלד זיגאונד
טעט זי ערגשט אן זעהן איר שונהייט איך זעך אלז גיפלט
ער טעט האפטיג דעקן אין זיינם אוט אונ׳ ווען איך ווער אין
האז העט איכטס ניט אזו גוט

דיא פרייד ניט לנג גיווערט וואלט איר איר הערצן צו גאט וואר
איך אז בלד פר שטערן שיקט אים צו פין אונ׳ ואם דען דא
ער וואר אן שמהר אונ׳ וואר פולר פריידן זאך ער איין רוט זייד׳
טיכלה הענגן אויז דען בוזן פון דער איידן

וואז אז זי אין טיכלה האבן דש זיא ענגע אויף היבן טוט ער
בינדן אויף דש טיכלה פינד זיין דריאן ריכג גוט ער וואר
די ווידר איין בינדן ליגט זי אויף איין שטיין אונ׳ וואר ווידר
אן זעהן די שין מאגדלינה פיין

ווייל ער אזו וואר זעהן קאם איין פאגל גפלויהן הער דר
הונגר האט אים איבר לאופגן ער פר אייכט איין שטיק
פליישעז ווער אזו בלד ער נאם די רוט זיידה טיכלה אופט
דא אויט וואר פליהן איין וועק וואו בלד דר זאך דר ריטר וויא
יעאמרליך ער דר שראק

ער גידאכט אין זיין זין דש אגלכט ניט ווערן גוט ווערט עס דיא
מאגדלינה אינן ווערן בטריבט איר הערן אויס ער נאם זיין שווערד
ליגט איר אין אונטר זייבר לייך אונ׳ ליף פלוקס נאך דען פוגל צו זעהן
וואו ער הין פליך

ער שארך אויף דען פוגל ער זאלט די פינגרליך פר לעטן דער פוגל
שטעלט זיך אויף איין פעלזן אם ים ניט ווייט פון בארטן דא
וואר ער דו ער אין וואלט אוועק טרייבן דר פוגל דיא דינג פר לעטן
ליזאיא אויף דען פעלזן ליגן בלייבן

זיגמונד זאך די רינג ליגן קענט פר וואסר ניט דר צו ער ליף הין
אונ׳ הער אונ׳ העט קיין רוא ביז ער זאך פון ווייטן איין צו
פרחבן שיפל שטין ער האט איין גרוס פרייד גידאכט ער דרפט ניט
זארגן אין

ער שטיג אין דש שיפל נאם איין שטעקן שלעפט אונ׳ וואלט צום
פעלזן פארן דש שיפל גינג ניט רעכט דען עס קאם איין ווינד
פירט דש שיפל אין אייר אכיין דא קאנט דען אידל ריטר יוא ניט אייאר
גיזיין: **ער** וואלט יוא גערן שיפן דש ער צום בארטן קומן קאנט
דער ווינט

איבר

פון זיגמונר אונ׳ מאגדלינא

איבר זיין ווילן דאש זיך מיך ווענשט ער טעט זער ביטרליכן דיא גרושי נוט מיך קען דאך ניט דר פון קומן מיך פערכט איך מיך אוז זיגן טוט :

ער גידאכט אן זיין אלר ליבשטה דיא ער הט שלאפן לאן אול בי זארגט זיא ווערט פר לוייבן אול שטרבן אוז ער וואלט פר יאגר פאלן אים איער אכיין דען ער קונט ניט לענגר לידן דיא גרושין שמערצן אול פיין

ער גידכט זיך דך ווידר וואש ויל איך דא טון ווילן איך איך אז לבט טיט איך קום אן דז ניט דר פון איך ווער דאך איין שטרבן איך דז וואל אן. טפיגד איך פיט דיך לבר גאט פר גיב אירא זינה זינד

איך ויל פר איינה זינד בקענן די איך האב גיטאן איין אמטיר אול אוטר האב איך אזיין גיוואן דער נאך האב איך זער בטריבט די אלר שענשט איידן איך העט וואל פר דינט איין ערגרן טוט לנו לייד *

וויא וואלט איך דא דען ליידן דען טוט דען דאוגן וואלט איך נאך וואשן דז עס די אמגדלינה די שענשט וואלט איין אויזגין אך אמגדלינה דיא שענשט מונטר אלי איידן ווא [illegible] איר אונזיך בלוט גוויידן .

ליבר הר גאט איך בפעל דיר זיא אין דיינם שוץ אול שירם דוא וואלשט זיא בהיטן אול איבר איר דר בארמן אול איין זעליקייט אן קומן אול איך וואלשטו לו דיר לו דיין גיגאנדי נמאו:

אלר ליבשטה אמגדלינה דיך וואל איך ניאר זעהן איכיר פרייא האט ניט לנג גיווערט אים וואל איר גישעהן ווער איך בר גישטאנבן פר דרייא טאגן אול איר ווערט נאך ביים אירם פאטר אול ניט איט איר גלוגן : ער ווידש שפאלין פריא וואו זעהין וואל וווערטש נאך דיין טוט אבן ער קיאן וואלט דא קאם גלייך לו פאלן איין שיף איט גלנכן אויז דער טירקייא דא דר זעהן זא אין פון ווייטן אירר לנוייא

זיא נאמן אין בורד גיפנגן אין דעם שיף אכיין ער וואר דען פטרון וואול גיפאלן דען ער גינג שטאפר אריין ער הט אר שינה קליידר אול איי העט איט איין שין גיהענג דראן ער זאגט דען סולדאן וויל איך אין שענקן דיא פייגן אאן

זיא קאמן נאך קונשטנדינאפל לו פארן איין דער פירן נאמן דען זיגאונד אול שענקט אין סולדאן אוו אין זיין קליידר ווא מען אין הוט גיפונדן אויף דען איער דער נאם אין אן אול דנקט דעם פטרון גאר זער (זיגאונד) גפיל דעם סולדאן איינקליכן זער וואל ער דאכט שר אוו זיי פוי הובן לייט העט ער האט אין זער ליב אז ווער ער זיין זון לו פיט ער אים ווישט דינן דער אירל ריטר וואל גרטאן

ער

פון זיגמונד אונ' מאגדלינא

ער זעגנט זיא אויך ריכט, די טירקשיש שפראך אול הילט זיך גאר שאלן
זער דר גנן הוף גוועזן אין זיבן יאר, ער וואר זיין גליב ניט
אין שלום מיט טוכהייט וויזהייט שטרק אווידער מאס :

דער מלחם גוועזן אין, אוו זיבן יאר ניט קאן זאגן ער וואר זיין
אובערשטר בשור אין קארלן שאגן אול אלז וואזא. אשלט אוו ז
ריכטן בייא דער זעם אוו אושט אוז דאך דען זיגמונד ווער גיטם.

ער וואר אייג ער הער זאלט שיין געלט אול גוט דאך קענט
ער ניט האבן איין פיינב. אוש זיין הערץ קונט אים ניט מערן
גינג דז ער גער ווי ער דיא מאגדלינה אויז גינג :

דאך: וואר ער זיך זעלברט טרייסט איך בין דאך אין גיפענג גוועזן
אויף דאז מאל, בישטו אול גאט האט איר גיהאלפן אול געמכט
צו אין גרושן הערן דר קאם איך בה שן אול מיר דער צלן ווען פינן :

נון ווען איר זיגמונד איין גרושן הערן לאזן בלייבן אול' וועלן וויייל
פון דער מאגדלינה שרייבן דא זיא נון האט גישלאפן איין גוטי
וויל דא וואס זיא מכט וואכן שטים אויך אין גרושי אייל

זיא אייכט זיא וואר נאך גלעגן אין זיגמונד שום אול שפראך זיבר
זיגמונד וויא איך גישלאפן אוו זיא אול' דא זיא וואר אום זעהן שלאנד
איר ליבן ניט זיא דר שראק דש זיא קונט ניט גין קיין טריט

זיא הוב אן צו גרושן זיגמונד אאו בישטו הין קומן דא איר ניאר ענטפרן
וואר איר זיא אול בנג ער וואר ניט אנדר גיוועזן זיא זאלט קומן
פון זינן דא זיא זיך אוו עלענט אין דען וואלד טעט אליין פינן

זיא הוב אן צו ווינן אול' גינג דורך דען וואלד זיא רופט זיגמונד בייא זיי
נאמן היישר בלד זיא ניד גרושי שמערצן זינקט אויף דער ערט אין
נידר ער הוב איר אן וואונדרליך צו וועדן דער יונג פ וויא בידר

דא צו זיך זעלברט קאם אול' זעלט זיך ווידר אויף אול הוב אן גאר
יעמרליך צו קלאגן דאש נאר שטונד דרויף זיבר זיגמונד וואורום
האט איר מיך פון איר טון שיידן אול' אין ווילדן וואלד לאזן זיצן איך

ווייא אלש איר גידענקן דש איך קאן לעבן אין וואלד אליין איר ווייסט
דאך וואל וויא איין פאטר אול' מוטר זיין וואורום האט איר
איך פון אין אוו פר פירד אול' איך אין וואלד לאזן זיצן אליין שאך די
זיך פר אירט

אך: ווידער ריטר וואז אוז איר הערצן דש ריין וואז טוט איר הין אייער
צו זאגן דש איר איך האט פור פירט הריין זאלט איר דאש מיט גוטן
אין האבן גישאן עש וואר וואורליך אין דער גנן וועלט קיין ערגר מאן :

אונ'

אונ' וויא זיא אזו זאגט אין וואלד היין אונ' הער דא פֿאנד זיא דיא
דרייא פֿער ד נאהנט בייא דען אער אונ' דא זיא דיא פֿערד
דר זאך הוב זיא צו רידן אן דוא פישט מיט ווילן ניט פֿון מיר גישיידן
מיך דש איערקן קאן

אך וועלכי חבנטי יאר האט אונז פֿון אנכדר גשיידן עש איז גרוש אונ
גליק ווידר פֿארן אונש בייא דען ליבר גאט פֿו היאו בהיט איר איין
זין אונ' פֿר שטנד דש איך איין ליב ניט פֿר זיר העלן איר ווידר צו זנד

זיא שטיג אויף איין בוס אונ' זאך זיך זער אום זיא קאנט ניטש אין
זעהן אזבויאר אואטום אזו בליב דיא מאגדלינה טרויארג אל'
בשווערט זער ביז דער טאג וועק גנגן די נאכט קאם הער

אויף דען בויק בליב זיא זיצן דיא זעלביג שיני אייד אך קונט זיא די
גנ'ן נאכט ניט שלאפֿן פֿר גרוש הערצן לייד אך אבר זיא זיך
פֿערכטן פֿר דען ווילדן די דא זי איר קיין שאדן טעטן ביזונדרגט די זער :

אך וואר זיא גדענקן וואו זיא זיך זאלט קערן הין צו איינז אטר צו ליה
ניגן אויך איר ניט מיר זין איך פֿערבט איך זיינם נארן דש ער איך
הין ריפֿטן זעלט איך וויל איין אנר ליפסטט זוכן דורך די גנלי עלט

דא דער טאג אייז הער לייכט שטיג זי ווידר הראב אונ' גינג צו דען
פֿערדן אונ' לידגיט זיא אב אונ' שפראך מיט ווייכן ווילן איך
אייער הער האב פֿרלארן אן דש וואלד דא זאלט איר אך לאזן וואו
אהין איר גער וואלט

דער נאך זילט זיא אזו לאנ ביז זיא גבאנדן עג פֿאנד זיא זעלט
זיך אויף איין זייט דז אן זי ניט זעהן קאנד אונ' דא זי אן זי קענט
זעה דיא דש פֿארן אונ' רייטן דער נאך זאך זי איין בעטלרי קומן צו רייטן

דיא רופֿט זי צו זיך דיזי בלד זאל קום צו איר די בעטלר שפראך ליבה
פֿרויא וואש וואלט איר פֿון איר זי ענטפֿרט איך וויל אייך געבן דיא
גוטי קליידר איין אייערי וויל איך דרום נעאן דיא אער צו ריסן זיין

דיא בעטלרי שפראך איין גינעדיגה פֿרויא איר זאלט די תראן ניט
אויז שפאטן דען איר האט קליידר לירן אייערן לייב זער אבר
איינהאו איך האבן צוגי בעטלי הין אונ' הער

מרגלינה ענטפֿרט איר איין צו בה שוועסטר ריין איך זיין ש
ווערליך מיט דען גנצן הערצן אייך דא דיא בעטלר דש
הערט טעטש זיא זיך בלד אוז ליהן מאגדלינה גאב איר די גוטן אן אויף
דער בעטלרנש קליידרן זער זיא גידא

אונ' פֿרקלייט זיך דרום דען דש אלו זיא ניט קענן זאל איר אן
גיזיכט וואר זיא זיך בשמירן זיך זער וואל אונ' אין

רען

פון זיגמונד אונ׳ מאגדלינא

דען קוואדרן גינג זיא דר שטראַס נאך זיא דר זאך איין גרושה
שטאט גינג זיא דר צו גאר גאך
דיא שטאט וואר רום גיהייסן זיא גינג פֿלוקס איניין זי זאך זיך אום
עלענט אונ׳ אומוסט ניט בייא איר צו זיין זי הוב׳ אן יעמערליך צו
וויינ׳ אונ׳ האב זיא אן צו בעטן צו גאט דער איז וועלט איין הער
דיא האשטו מיך צו איין אידלן ריטר גיוועלט דען איך היפש בישט
גנעדיג איז אלז גאנץ דר איך דיין ווילן האשטו אונז פֿון אנדר
גשיידן דאש אונז האבן גיטאן דיא זינד פֿון אונז ביידן
דארום שוואך איך ביט דאז איך ניט אזו ביטריבטר הייט אום קאן
אולייטן איר איי ועב בהיטן אול׳ וועלן איך דר פֿט ביטן איין דז
איר קענט איינן איידר דר צו אנכר קואן דז אזיר גלויבנט אונ׳ ניט זיין גנץ
אוועק ג נאך : דער כ ך וולט זיא : ך איין הערבריג איניין
צו גין דא דר זאך זי איין פֿעטר בייא איין קירכן שטין דער אור אוז
גשיקט וואר דר הוב אן די מאגדלינה פֿינדן אונ׳ מעכט קענן אבר איין דען
יידרן קונט זיא ניט דער קענן
זיא גינג איין שפיטל וואו אנדרי בעטלר וואַרן אין דא כון צנג דינן
וואר וואַלט זיא ניט עקער הערן זיא צוך קען פֿר אנכלי אה איין ויר
זיג אנדרש צו פֿר אניין אוב זיא דארט פֿינד איין פֿריינד זיין
זיא קאם דר איין איינר שטאט גינג זיא הין אול׳ העט זיא דער זאך
איין פֿרויא מאגדלינה בעט זיא זער זיא זאלט זיא צו זיך נעאן
אין איירן הויז אניין די ווערט דער בראט זיך אירר נאם זיא בלד איניין
זיא קאם איין אמן צו דיר מאגדלינה פֿרעגט איר ווירט אום דיא
אנדרט מאנט צו קערט אוב זיא איין פֿראון הערן העטן זיא
ענטפֿרט איר האבן איין הער גאר איין פֿראון אמן ער האט אן צייט
זיין אנטרטן אלז גוטש גיטאן
אבר ער איז זער ביטריבט איז אימער איז אום ער האט איין
פֿיינן דא איך ווייטר פֿר ניט דער הייט דער טאן זיגמונד גנאַר
איין שינר שטרקר העלד זיין גלייכן וואר ניט אין דער גנצי וועלט
דער איז גיצוגן פֿר צווייא יארן אין די וועלט איין אולכאך ניקס פֿון
אים גיהערט אבטר איל׳ אונזר הערן גרושי זארג ער איז
גישטארבן גאר אדר אים עמט לייד ווידרפֿארן אילגט וואו ער וואר
אונ׳ הוב איר אן צו זאגן פֿון דער ליבשט דער יונגן הערט דא דש די
מאגדלינה הערט עש איר וויא שטעט דער וויל זי איר אזר
ליבשטן בייא זיין פֿאטר ניט העט גיפֿונדן נון קאם איך אבר ווערקן
דש ער איט ווילן איז ניט פֿון איר אנטרונן
אונ׳ קונט זיך ניט אויף האלטן הוב הייט אן צו וויינן זי טוט
זיך

פון זיגמונד אונ׳ מאגדלינא

זיך איבר אונז דר באראן וואר די ווערטן איינן מאגדלינה וואר זיך נון בויגן
אלט זי זאלט וייטר טאן דר וויל זי ניט הט גיפונן איר ליבר מאן

דיא וואלט פרום ווערן אונ׳ וועלט אראה לייט דינן ליבה ווערטי וואו
קאן איך איין שלייאל גפינן זי ענטפרט איר איין שפיטאל גפינט
איר ניט וייט דארט וואו מאן וויל אין דער טירקייא פארן אויף אונ׳
נידר פיל לייד

דש שפיטאל שטיט ניט וייט פון דער היידש פארטן די מאגדלינה
לוג הין זיא וואלט ניט לענגר וארטן זי פאנד די שפיטאל גאר
זער לו ברעכן די לייט פון אירן געלט אויף דש נייא ווידר מאכן *

נאך איין שין קונסטה זיא אך בויאן ניז זיגמונד פון מאגדלינה זיא
עס הייש זיא וואר אוי לייט קראנקן וארטן אין דען שפיטאל
דער דורך לובט מאן זיא איבראל

דער קיניג אונ׳ קינגן הערן פיל גוטש פון איר זאגן איין מאל
קאמן זיא לו איר אין קורלן טאגן מאגדלינה אנטפינג זיא
פריינדליך זיא מוסט זיך גאר וואל לו שטעלן דיא קינגן שפראך
אייער ווערק טוט איר וואל גיפעלן

דיא רידטן מיט אנגדר אויר זיא זאגן בייא די קינגן איין מאל הוב
אן לו שפרעכן איך האב איך דען פיינטשן וון פר לארן דאז דער
בארק גיט אונ׳ הוב אן לו וויינן מאגדלינה זיא טרישטן וואלט

אונ׳ שפראך דער ברויך אייט אזו פון יונגן לייטן דז זיא אן זעהן
די וועלט אונ׳ ליהן גאר ווייטן לאסט אייך טרישטן אונ׳ לענקן
ער דארף ווידר קומן ווען איר אם ווייניגסטן ווערט גידענקן

דיא קינגן ליז זיך טרישטן אונ׳ שפראך לו איר אייער גלייקלייך ריד
גיפאלן וואל איר איך וויל אייך אויש דר הייט זאגן שאן וואז
איר פון איר ביגערט וויל איך אייך גיוועהרן טאן

איך: זאלט טרייליך גאט ביטן פיר טעגן דען וון איין דז איך קענט
הערן וואו ער מאג זיין איך וואלטש גערן טאן שפראך די שין
איידן דער נאך ווארן זיא זיך פריינטליך פון אנגדר שיידן

איין אמאל וואר איין פיש אין קינגש הוף אויף גיטאן זיא פינדן דרינן
איין רוט זיידי טיכל זיא קאמן דער מיט לו דיגר קינגן לו גאן
זיא קינפטש דאש טיכליין אויף אונ׳ פונד דרייא גילדני רינג דרינן זיא
הוב ווייניג אן לו שרייאן דיא רינג וואל איך קענן

איך: האב זיא איינם וון געבן אי ער איז וועק גיצוגן איך ווער לייגר
ניט זעהן מאג איך וואל זאגן ווער הט דר פיש אונז גיבראכט
ביזה אונ׳ דאז הערטש דער קיניג ווייכט ער אך זער

פון זיגמונד אונ׳ מאגדלינא

דאך: דר מיינט זיך דר קיניג אונ׳ טרייסטט דיא קיניגן זיין ווידר גאנץ
וועלן איר ניט שטרייטן ליבש וויב איין גאט האט אונש דען ווין
געבן, האט אין ווידר גינומן, אלז דיין ווייגן בלייבן, ווא אבר איך וויזטו קומן
דר קיניג איז דר שלאט מיט שמערצן ביהענגן, אז אבר זער טרויארן
אויז דש קיניגש יונגן, איין אלז קאם די קיניגן צו דער מאגדלינה
גילוגן, אונ׳ אבר דער שפיטאלרין אירי נוט קלאגן

איך: זער איין אז ניאר זעהן, אלז איין שלאגן, ער איז דר טרונקן דוט
איך ביוואהרגן, דען איך האב זיין דרייא רינג אין איין פיש
גיפונדן, דיא זיין גיוועזן אין איין רוטן טיכל פאר בונדן

מגדלינה: בעשט זי וואלט זיר די רינג לאזן זעהן, די קיניגן אבר
זי בלד ווייזן דיא קענט איר ניט שיאר גישעהן, דען אז בלד דר קאנט
מאגדלינה די דרייא רינג, פאר ליד אבר איר שיר דאז הערץ צו שפרינגן

דאך: שטעלט זי זיך ניט דר גלייכן, אונ׳ טרייסטט דיא קיניגן וויא
אלז אין העט זי זעלברט בילך זאלן טרייסטן, אבר זי שפראך
איר זאלט ניט פאר זאגן, אירז הערשט, רייך פיל וייבש האט ער זיא
פא- זאגט פירגנט אין איין טייך

ליבה קיניגן דאש וויל איך אייך טאן צו גיפאלן, איך וויל גאנץ טרייך
בייטן, מיט דען אנדרן אלן, די איר זאלט באלד פון דען ווין וואש
הערן די קיניגן דנקט איר זער גאר אונ׳ אבר זיך הייס קערן

מיר וועלן אן הייבן צו דר צילן פון זיגמונד וויא אים גאנץ גיהאלפן האט
אונ׳ וויא ער בייא דען סולדאן, אז ווא הוך דרום, ווארט דר סולדאן
האט אין זער ליב אז ווע ער זיין וון ווער ער זאלט פיל געלט אונ׳ גוט
אונ׳ אבר איין גיוואלדיגר הער

דער סולדאן קענט ניקט טאן, זיגמונד אוזט דר בייא זיין דך גידנקט
זיגמונד אלי צייט אן דער מאגדלינה פיין דער ער קונט ניט ווישן
אב זי נאך הין קומן דאראום האלט ער פון דען סולדאן אורלויב נעמן

אן איינם טאג ווא דר סולדאן פרייליך ווער עד גאב גרושי גאבן עז
זייא קינעכט אודר העררן זיגמונד פיל פאר נ ק אן צו פוס נידר
אונ׳ שפראך הוך גיבארגנר קיניג דר דא איז איין פראון בידר

איך: בין איין לאנגי צייט בייא אייך אין גרושה עהרן וואס איך פר
אנדרי הב גיבעטן, האט איר איר טאן, ווארן אונ׳ איר אוני צייט
ניט אב גישלגן איך אזו פר איר אך עפיז ביטן זלט איר עז ניט פר זאגן

דער קיניג שפראך ווא ביגערשטו ליבר פריינד איז עז איגליך זאל
עז דיר בייוערט זיין היינט דא דאז זיגמונד הערט ווא ער
דר פרייאט זער הוב אן פרינטליך צו ביטן אויר גינעדיגר הער
מיר

איר זאלט מיר אורלויב געבן אול׳ ניט פֿר זאגן צו אין פֿאטר אול׳
אוטר היים ליה׳ איך אין אידר קומן אין קאמרן טאגן דען אי׳ נ
איך בין היא האב׳ ויא פֿון איר גיהערט קיין וואָרט ויא איין איך גבײן
גישטארבן אודר בין וערן צר מארט

דער קיניג וואר זער דער שראָקן דא ער הערט זיין וואָרט אול׳ שפראך
וואָרום ווילשטו וועק ליה׳ ליבר פֿריינט גוטע וועלפֿר ווערט די ר
מאָ פֿון גוטס טאָן אָ איך וואָרום ווילשטו וועק ליה׳ פֿראָג איך דיך ·

דאך וויל איך דירש האב צו גיזאגט ווילאיכש ניט פֿר זאגן ניימרפּ ז
דאָ זאָלשט וידר קומן אין קאמרן טאגן זיגמונד ענטפֿרט ·
וידר איר זאָלט זאָרגן ניט דאָ גאָב איך דער מאָרגן גוטה בריב איט

דן אן אין איבראָל זאָל ביהיפֿג וויין איט וואָז ער האָלטר נאך צוק
ער דר פֿון נאם פֿון זילבר אול׳ גאָלד ביז ער קאם אן די שטאָט וואָז ואן
פֿלעגט אין די שיף צו שטייגן אול׳ וואר דע שטט הלטר זיין בייפּ אן
לייגן · דער שטאָט הלטר באזייט אים זו וואָז ער וואָלט דר נאך
נאם זיגמונד פֿיר לעהן זאגן פֿויט זיא אישג׳ר אול׳ אובן איך וואר
ער זאָלן טיטן אול׳ דאָז גילד איל זילבר טיט ער אין דר איטן

ער גינג פֿון דאן צו איך דו וועג ביז ער פֿינט איין שיף דו פֿון זיין
הייאט וואר ער וואָלט זיך אויף דינגן דער פטרון נאם אים אויף
גערן הולדט ער די טייבן זאָלן זיך שפראך ער איין ליבה הער

פר קויפֿט דז זאָלן פֿירט ליברשט געלט אן קאן זאָלן מאן קריגן וואָז
איר הין וועלט זיגמונד שפראך איך האב זיא גיליבט אין איין
שפיטאָל וואָז גיט אייך האב וע׳ איך אייך דער פֿו בילאָן

דער פטרון וואר צו פֿרידן אול׳ וואר דר פֿון ליהן · זיא קאמן ביז אָ ן
איין אָרט דאָ בינגנטן זי צו רואן · זי פֿאָרן זיא מטר שטיי א
אָל אויך דר זאכר · דא גינג זיגמונד שפּאצירן פֿיל זאן ער דירטן פֿאנד ·

ער געלט זיך אין דען רזן אול׳ טוט גידענקן · אול׳ וואר פֿר שואך ניי׳ר
זיפֿקן דר פטרון וואָלט פֿאָרט פֿאָרד ער האט גטן ווינט זיא
זיגמונד ניט דאָ וער טוט ער אן זיך גישפּינט

ער קענט אין ניט פֿינד · ער רופֿט אויך אים זער עש וואר ניאנט
ענטפֿרן וואָלט ער ניט ווארטן אער ער וואר דר פֿון פֿארן לוז זיגמונד
שלאָפֿן דארטן איל׳ש פֿטן אז ליג ביז זי קאם אן דע היידן פֿארטן ·

איין איש ליבר וואר האב זאגן זיל׳ג נג דר פֿון אול׳ דר פטרון וואָלט
ניט וואז ער איט דען זאָלן זאָלט אן דר זיך שטעג דעפֿקן ויא
זיגמונד הטג רשט ויא ער די טייב זאָלן אין שפיטאָל געליבט העט

ער זיך אין שפיטאָל האב זאגר וויז אמגדלינה וואר דינן אול׳ שפראך
ליבה פֿ׳יאָ דז האט אייך איין קו פֿאן טאן פֿ׳ גיט דר היז הינטן
געפֿונ׳ן

פון זיגמונר אונ׳ מאגדלינא

גיבלבן אויף איין אינגל איר זאלט פר זיין זל ביטן דען ער איז פר לארן נאך
מגדלינה וואר איין אמאל זאלן ברויבן איין לאנגל זי אויף טאן וואלט זיא
פאנט איין גרוסן שאך פון זילבר אול פון גאלד זי שפראך לו זיך זעלברט
דא די איך כון זען דאז איך ניט אליין בין דעם פיל לייד זיין גישען
מיר וואלן ווידר מן היבן פון זיגמונדן טרייפן אזו בלד אז ער אנטוואלט
כון וואר ער אליין ער זאלט דש שיף אב׳ ער קונט ניט פירן דא
קענט ער פר שרעקן ניט לו זיך זעלבר אין איין שטונט קואן
דער נאך זעלט ער זיך נידר אין דא גרמז אול היבן יעמרן לו
קלאגן אוי דער אאם עז איז קיין מענש אויף ערדן דעם דז אונגליק אזו
ניך לויפט אז איר ליברגאט אזרום לאזט איך לעבן ביגער איך אן דיר
ליבר גאט אזו דז ניט גיטוגן גיוויזט לייד דז איך הב פר לארן מגדלינה
די שינה איך אול בין גיוואחרן גיפנגן פון הענדן דר היידן
איז לוכט פר איין איך לו קואן לו עהרן אזוב איך קואן אין דיין ליידן
איצונט הב איך גיאיינט לו טרייטן אמטר אול אט׳איי ערשט
בין איך קואן אין דר ווישטנייא איין דינן איך קיין מענשן פינד
אול ווער און שטערבן ליבר גאט לאז איך דיין הולט דר ווארבן
דוא האשט איך יו ניט גילאזן דא איך וואר אין גרושן גיפערליכש
איר גיהאלפן דא איך וואר אליין אויף דז מער איך פר לאז איך
אויף דיר אליין לו דיר דוא איך איך ווענדן הימן זאלשטו איך ניט לאזן דוא
איר דיין היולף זענדן
ער ליך הין אול הער בין די נכט קאם העט גיפלן איין אול קאנט די
גאנץ נכט ניט שלאפן פר גוויין לו א רגנט עמט ער גערן אזו קינם
ער ניקש קריגן ער וואר הינטר איך פאלן אול אין או אכט ליגן:
עז קואן לוויא לו פארן זיא וואשר לו הלן זיא זאכן אין און אאכט
ליגן זיא אין און ועהן פר זיגמונד דיין פיין אאן זיא וואר אין
באלד לובן אול פירטן אין אין דער אאן
זיא פירטן אין ווידר אז ער אין שיף אין גישטיגן אול ווארן אין
קרקה יט און שפיטאל גן ער לאג קרנק דרינן איין אמנט אודר
דרייא דר נאך וואר ער גיוואר דש איין שיף גינג אין זיי לנד טכיין
דען פטרן בעט ער יום גאטש ווילן ער זאלט אין נעמן איט איך
אוויבש זאג וויל איר אום גאטש ווילן ביט ער טראט קרנק אין
שיף אריין אול יא האט גוט אן טכזיך וושט איר העלפן פיין
דיא שין איג לו גיהאן קאן מטר וואר ער פראגט זי גיוונד דען פטר
אוב דש שיפמאן וואר וויל פון דנה דא זיגמונד דא הערט דש
נאאן מגדלינה נענן טאן ער פראגט זי וואודז קוודר טעט שטן
זאם

זיא שפראַכן ניט ווייט פון היגן/ וואו איר ווערן אויז שטייגן/ וועלט איר אונז פאָלגן/ ווען איר אייך היין לייגן/ מיר זאָלט איין דאָקטר ברייכן בייא מיר ווערט גיזונד ווערן · ער שפראַך איך וויל אייך פאָלגן אונ' דינן בלייבן גערן *

ער טעט איין גליבנס ער וואָלט זיך צו פאָטר אונ' מוטר ניט צו קענן געבן · אונ' וואָלט פיר וואָר אין שפיטאָל דאָ האָבן גוט לעבן * בייא ער ווערט האָבן זיין גישטאַלט · דר נאָך וואָר זי קום אין שפיטאָל גאָר באַלד : דאָ זיגמונד אויך דר טריקנס קאָם ובט ער גאָט זער · דז ער אים האָט גיהאָלפן בייא מאָהער · אונ' גינג אין שפיטאָל פון מאַגדלינה דיקן שוט פלעגן · אַזו באַלד ער אַריין קאָם וואַר מאַן אים אין איין גוט בעט לייגן

די מאַגדלינה גינג צו אַלי קרנקן/ מז מיר גיוואונט וואַר זי זאַך איינם דאָרטן לייג/ דר איר ערשט קומן דאָר זי בראַכט אים פלוקס צו עסן וואָרשט אין וואַל אויך אונ' שפראַך מיר ווערט באַלד גיזונדר גין אויז

אַזו טעט זי אַלי קרנקן די אין שפיטאָל קאָמן זיגמונד וואָר ווידר טאָג צו טאָג צו נעמן חבר מאַגדלינה וואָר אים גאָר ניט קענן · ער · האָט איין גישטאַלט וואָס איין טירק איט לאַנגי גרעגן

ער נאַם זיך וואונדר די איאַ וואָז זי וואָר טאָן זי אַז זיין איין הייליגי פרוים די מיך ניט גיזעהן האָט איין אַל גידאַכט ער אַן מאַגדלינה דאַ איינט ער זער ער שפראַך דו מאַשפיגר גאָט דר גנלה וועלט איין העער

איך בית דו זאָלשט מיך לאָזן ווישן פון די מאַגדלינה ריין זו מיך מאָי לייד פרגעסן די איר מיבר פאָרן זיין מיך האָט אָבר אַל פר דינט נאָך אין פיין צו לידן דרום דז מיך האָב פר פירט די מאַגדלינה שינה אוידן

האָב זי מאָן אָלט לאָזן זיין די מיר טינכשט מענטן בייא דר מיך פערבט איך זעה זי אויז וואַרן צו ריס/ אין וואַר פון גיוויד האָט גאָט מיר גיהאָלפן אויז דען וואַר מאַן איך ביטן העלף אונז צו אַנדר באַלד

אונ' ווייל ער אַזו גידענקט זיפצט ער זי · נון גינג אַל צייט מאַגדלינה צו קרנקן היין אונ' העער איין אַל קאָם זי פר זיגמונד אונ' אין זי פאַנה הערט זי שפראַך זאָגט איר וואָז איר ווערטן מייך שי זאָל מייך ווייזן הערט זיגמונד דנקט מיר זער אונ' שפראַך איך זאָג פר וואָר דו איר ניקט פיזט גיברעכן/ וואונט גאָר ווען איך גידענק די גרוסי לייד די איר זיי קומן צו דאַ אַז איך אַזו ער זיפצן אונ' הערצקיין רואַ : זיא [illegible] טרייסט אונ' בעט אין דאָך זער ער זאָלט מיר זאָגן די מאַגל קאָם קאָם [illegible] וואָר ער הוב [illegible] צו זאָגן וואָז אים גיטעהן וואַר נאָך פר דעק געניט נייאַנט אויז גאָר : אונ' [illegible] נאָך איך [illegible] איין רייל אַנכט אונ' האָט פון מיינר שינה יונגי פרוים הער זאָגן די ווער אין [illegible]

לאַנגן זאָלט   [illegible] מיר

פון זיגמונד אונ׳ מאגדלינא

אליב גלויבן איר אליך נים פאטר אונ׳ מוטר לוך הין צו איר
די וועלב האט איך מך זער ליב גיוואונן דר כיך זיין איר הייאליך
דר פון אכטרונן אונ׳ איך הב איין אליר ליבשטה ואזן אין
איין וואלד שלאפן אונ׳ איין פוגל נאם איר דריין רינג בין איך אים
נאך גילאפן: ער וואר איר דר לינן אין עז אים וואר גנגן אונ׳ וויא
איך די היידן אך האבו גיפאנגן דר נאך וואר איך ווידר ריין גיווארדן
דר צו האב איך פרלעהן וואגין איט גאלד פר לארן
מגדלינה טעט ואלן אערקן די דש איר אליר ליבשטר וואר אל
די די פירלעהן וואגין איט גאלד זיין פון אין קוואן דאר דאך
וואוט זי זיך אויך דער וועלבגי לייט ניט צו קענן געבן אונ׳ שפרך ליבר
פריינד וואוט איך פאר כעאן שאן: איר וואוט אייך נאזן טרישטן
אונ׳ די הערץ צו גאט ווענדן ער קאן אייך דר פרייאן אונ׳ אייערי
ליבשטה וענדן אזו וואול ער אייך האט צו גישיקט גיפערלכקייש דר
ווערט אייך דר געלט ווערט הבן פיל פרייד: איך וויל וועלברט פון
אייערט וועגן גאט ביטן די גלובט איר דא ער די טרישטונג הערט
ווא זער דנקט ער איר אונ׳ זי פון אים גינג די וועלבגי שינה איידן
הוב זי אן זער הייס צו ויינן פר גרושה פרייד: דא לובט זיא גאט
די איר ואולי גינאד זייא גישעהן די זיא איר אליר ליבשטה האט
אידר גיזעהן זי לוט זיך שינה קליידר אאכן וויא זיא פלעגט צו
טראגן אונ׳ ליס איין שינה קאמר צו ריכטן איט טוך בשלאגן זי פירט
אים אין דר וועלביג קאמר הויין אונ׳ בעט אין ער זאל דאך אארטן ביז
זי ווערט אידר קואי אריין זי וואר זיך פוקט אן ליהן אין קיניגליכן
גיוואנט איר גיזיכט זי בידעקט די ער זיך ניט דר קענט
אונ׳ קאם אזו צו אים אונ׳ וואר פר אים שטין אונ׳ דא ער זי אזו אנזאך
קאנט זי זיך ניט אויך האלטן אין זי שפרוך אידלר ריטר היא
שטיט פר אייך מגדלינה פר וואר די איר פון אירט וועגן וייט זייר
גישטרבן גאר: איך בין די די איר האט פון פאטר גיפירט וועק אונ׳
האט יואן שלאפן אין וואלד עק איך בין איין טאכטר דעס קיניגש פון
פרנקרייך וואל גישואן איך בין די אייך טענקט די קעט איט העפטן
דראן: איך בין די די איר האט דרייא קעטן אונ׳ דה רינג געבן איך לוב
גאט די איך אייך פינט בייא לעבן אונ׳ דא זיגמונד די הערט דר קענט
ער זי רעכט די דא איז דיא שין מגדלינה די איך אזו לאנג הב גיזוכט
דיא אואפינגו זיך פריינטליך אונ׳ הלזן אן צו וויינן פר פרייד קאנטן
זיא ניקש ריידן זיא צו בן הערצליך רייען דר נאך אארן זיא זיך
אנאנדר קושן ווען ניד דא אין ווידר פארן וואורן זיא זיך זאגן
דיא אגוגט אין פון די וואגן גאלד די זי אישט דא ער איט דעם טוך
פאר לארן

נאכדן העט אונ' דיזא די דרייא רינג אין איין פ טהאט גיפונד
זיגמונד וואר גאר דער פרייט צו דער זעלביגה שטונדן

ער שפרך ליבט הערץ וויא טושטו נון דש איך בין הער קומן וואש
איך גערן פאטר אוטר צו וויסן טאן. איך דיך זעלברט ניט לייהן
פר וואר איך הב איר פיר גינומן איך וויל פיל זאכן הינן בלייבן פאר

זיא שפראך איך וויל הין ציהן אויך איינר טרייא אונ' וויל אין דאס
באטן ברוט זאגן אונ' וויל זיא ער פרייאן אונ' איך וויל זאכן זיא
אויך הער קומן דער ראט גפיל איין וואל דא ער זיא האט פר נומן

מאגדלינה וואר זיך אידר קליידן וויא זיא פלעגט צו גין אונ' צוג
צום קיניג זי וואלט ניט וואן איין אונ' הוב צו זיגן אן צו רידן
אזו איך אוז מייך וואונדר זאגן דאס ווערט איר זיין פרו אה

איך הב דרייא נכט נאך אנדר גיזעהן וואלט איר איך גלויב איין
איין ענגיל אין דר הנט פירט איין פיין קנאבן אונ' שפראך
וואלט איר דען ריטר קענן שאז ער איז פון פרעגלאה דער קינגש זיין זון

ער ווערט ניט לנג אויש בלייב ווערט בלד קומן הער דרום בין איך
הער קומן מייך צו זאגן דיא גוטן מער איר ווערט אין וואל זעהן
בלד אין קורצן טאגן דרום זאלט קיין מענש אן גאט ניט פר זאגן :

איך זאלט די שמארלן טיבר פון שלאס מעק טאן אונ' שינה טיבר אן
דר שטאט הענגן אן דר קיניג אונ' קיניגן דאז הערט אזו
פרייטן זיא זיך זער איא וואלט עס וואר שווער צו גלויבן דז ער זאלט קומן
הער דער שפיטלירן צו גיפאן וואר זיא די טרויאר טיבר אעק נעמן
דר נאך וואר די שפיטלירן ביט: די זאלן צו איר קומן איך הב האפנונג
צו גאט דען הערן איין אז מיר פון איר ווערט שיידן וירט איר דר
פרייד זיין : זאו נאך אורלויב אונ' צוך אהיים וידר אונ' זאגט אזי
גשיכנס דעם אידן ריטר ביז דז זיין פאטר אונ' מוטר קומן גאיש
אהער דש הערט זיגמונד גערן אונ' וואר דער פרייד פול

זיא זיש אין שינה קליידר אויך דש בעשטי אן צו דר נאך קאם
פאטר מוטר אז איר הערטן גשפרכן די שפיטלירן ענטפאנגט
זיא פריינטליך אונ' בילדן אונ' שפראך איך הב איט אייך ווא זייא וויך
צו רידן : ווען איר מייער זון מעכט זעהן מעכט איר אין וואל קענן זי
שפראך פריינטליך ווישט איר אין ניט צו גיפן זי שפראך איך וויל אין
אייך ווייזן בלד אונ' פירט זי אין דר קאמר וואו זיגמונד וואר ווארטן
איר : אזו בלד זיגמונד זאך פאטר אונ' מוטר זיין ער ליף אינן אן
קגן אונ' פיל אויף די אן גיבט פיין אזו בלד אז זיט אין זעהן ער
קענטן זי אים בי הענדן זיא פילן אים אם הלז איט הערצליך ביידן :

זיא וואָרן אים פריינטליך קושן אונ' אום פאנגן ליבר זון וואו בישט
גיוועזן

געוועזן אזו לנגן ער הוב אן צו ארצלן ווי עש אים גינגן וואר אונ' וויא
אן אין העט גישלגן אויף דז מער : דער ווייל גינג אבר לינה די שינה
איידן אונ' וואר זיך אין קיניגליכי גיוואנט אן קליידן אונ' קאם אוז צו
אים אין דר קאמר אריין אונ' פיר וואונדר ער זיא אן זאך דיזא אידלה
יונג פרויא פיין ווער וואז די פיין יונג פרויא די אונז ניט איז ביקנט
זיגאוונד גינג איר אנטקיגן אונ' גאב איר גאר פריינטליך די הענט דא
זי די זאהן אזו פר וואונדרן זיך זער דען זי קענטן ניט וויסן וואז דא
וואר דר אבר : וועלש איר די יונג פרויא קענן הוב זיגאוופד אן צו
רידן פון ארכט וועגן בין איך גילויגן פון איך ביידן זיא איז איין
טאכטר דען קיניגש פון פרנקרייך דא אנפינגן זי זיך אך פריינטליך
גלייך : זיא הובן אן צו דר צילן ווי עש וואר גאנגן ווי ער וואר גיוועזן
ביים דען היידן גישלגן אונ' ווי זי הבן אין וואלד טאן שיידן אונ' איז
דיא שפיטאלרין גיוועזן דיא שינה איידן . אן קאן ניט אלז דר שרייבן
פון דען גרושן פריידן וואז דר קיניג אונ' קיניג טריבן זיא אין ביידן
דאש גשריא וואר דארך גגלן אנד פאר נואן ווי דער שין זיגאוונד
וואר ווידר היים קומן . עש קאמן פיל העררן אונ' פירשטן צו
רייטן איין אונ' וואר פריינטליך אנטפנגן דען יונג קיניג ריין דער נאך
ליש דר קיניג אויז רופן אויף אלי זייטן דז אלי העררן זאלן אויף דער
הופצייט קומן צו רייטן . פון דר שין הופצייט ווער פיל צו זאגן זיא
עשטן אונ' לעכטן ג' ווערט פיל טאגן דער נאך פירט אמן חתן אונ' כלה
זיגן אין פילן אונ' אין שפרינגן מיט פייפן טרומפיטן אונ' זינגן . דער
נאך וואר זיגאוונד גיוואר דז ער וואר גישטארבן דער קיניג אויז
פרנקרייך ווייל בלד נאך ער איין דש גנץ קיניגרייך זי ווארן וואל מיט
אים צו פרידן אלי פירשטן אונ' העררן דען ער וואר פור טוגנט דרום
העטן זיא אים גערן . ער וואר איין גיוואלטיגר קיניג טוט אונכש
דאז פאר זאגן ער וואר אויך קיניג צו פרנקרייך אין קארצן טאגן נון
האט דז ליד ווייטר איין ענד דז אונש גאט משיח באלד זענד
אמן סלה :

על ידי הפועל העוסק במלאכת הקודש הזעציר הב"ח
הירש בן כ"ה משה איסטרייך סג"ל זצ"ל מפיורדא :

ועל ידי הפועל העוסק במלאכת הקודש
הדרוקר והזעציר הב"ח יאקב הירש, בן כ"ה
אהרן ליב שלי"ט פיורדא

וע"י הפועל העוסק במלאכת הקודש באמונה הדרוקר כ' יהודה
ליב בן המנוח כ"ה שלמה זלמן ז"ל מל"ד ולע"ע בק"ק פיורדא :

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1744421463/phys_0029
DFG

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

Universitäts
Bibliothek
Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1744421463/phys_0030
DFG

<R> Cic - 354 (1)

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1744421463/phys_0031
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1744421463/phys_0032
DFG

וואַרפֿין זיא מיר דינשט בלבולים צו · האָט דר מענטש דז געלט
[illegible]ט אלש ער קען בצ׳לין זא אוז מר בעטין אונ זאגין איך בין דייר
[illegible]ש פֿיל טולר געבירת דוא אירט לעבן אויך מיין צייט לנג ביז איך
[illegible]לט קים · ווען ער דיזז אבר ניט טוט איז ער אלי טג עובר
מיין עבירה ⁎

[illegible] ווען איינר בייא איינם ארבייטן טוט אין מיין וויין גארטין
[illegible]דר זוכטען אין מיין פֿעלד וואו פירות דרין וואקסין טוט
[illegible] וואזין עשין אין דר זעלבגי צייט אלש ער ארבייטן טוט
וואש ער אג ׃

[illegible]איינר פֿון זיין חבר וואש זילט דר זיך ניט ערליך אויך
[illegible]ט אדר גזילה איין עבירה טוט איז ער שולדיג
[illegible]צו אג זיין ער טוט אידר גאט חלילה זינדיגן אדר
[illegible] אידר זיינם נעכסטן ⁎

[illegible]ם [illegible]איינם נעגשטין ליב האבין אלש זיך זעלבשטן
[illegible]ל על בר אין איבר צייפֿש אבר געלט אוג
גוט [illegible] דען זייניגןשוש אבר בעו״ה אין דיזן
ביזן ד[illegible] אלש איינר דען אנדרן ניט ליב האבן
טוט אפֿ[illegible] אויף דען אנדרן האט אוג וואו איינר
זיין חבר [illegible]ויד ברענגין קן זילט ער אויך אלי
וועג אוג וויי[illegible] טוט אוג ברענגט עז פֿאר אלש
ווען עפט לשו[illegible]יא זעלבגי רעט״ק זיא האבין
קיין כפרה צול[illegible]ן זיא אויף איינם אוליא טם
רע זיינן דז האט[illegible] דז גיהנם ווירט פֿר לענגט
אונ איר עונש ניט [illegible]איז חרוב געווארדין איבר
שנאת חנם פֿילווינ[illegible]ן גבויאט ווערדין זא לנג
[illegible]ן אויז ׃

בך אך זיינן איר ג[illegible] דיא גרים אונ אינן
חלילה ניש אנער [illegible] זונדרין איר זיינן
שולדיג איט אינן גוש חסד [illegible]איט אינן צו טאן
אין דיזר אלוה איזט אך בגר[illegible] בראין אן דיא
זעלבגי צייט דיא אויז איין פֿרע[illegible] ביזעלין זיך
אין איין אנדרי ארינה דיא הייטן[illegible] בעו״ה דיא
אלוה ווירט ווינג גהלטין איט ליב[illegible]יא קיין אן
נעאיר הב י״א אן מפֿטניא אויז א[illegible]רידן ⁎